

**Wykaz informacyjny zawiera spis stałych wiadomości żeglarskich BHMW.**

The List of Amendments to Charts contains permanent NiMs only.

(dotyczy mapy nr 74 INT 1295 wydanie 4.2017.III / Chart No 74 INT 1295 Ed 4.2017.III)

**2017/26/389 Niemcy. Zatoka Pomorska. Na N od Zempin. Głazy. Rurociąg.**

Skreślić:

+ (74) 54° 08,2' N 13° 56,2' E

Nanieść:

+ (71) 54° 08,28' N 13° 56,29' E

— — — — 54° 05,87' N 13° 56,58' E  
54° 06,29' N 13° 55,75' E

(NfS Nr 25. Hamburg 2017)

**2017/38/528 Niemcy. Zatoka Pomorska. Na E od Koserow. Superpława. ODAS.**

Zmienić:

ODDAS na ODAS 54° 04,55' N 14° 09,97' E

(BHMW. 2017.09.20)

**2017/38/529 Niemcy. Zatoka Pomorska. Na E od Koserow. Pława. AIS.**

Nanieść:

 FI(5)Y.20s  
ODAS 54° 04,52' N 14° 08,99' E  
AIS

(NfS Nr 36. Hamburg 2017)

**2017/45/595 Niemcy. Na NE od światła Greifswalder Oie. Przeszkoda.**

Skreślić:

 Obstn 54° 20,1' N 14° 05,1' E

(Mapa niemiecka nr 151)

**2017/45/596 Niemcy. Zatoka Pomorska. Na NW od Zempin. Światło.**

Zmienić:

 Fl.Y.4s5M na  Fl.Y.4s3M 54° 05,05' N 13° 55,03' E

(Mapa niemiecka nr 1511)

**2018/07/116 Polska. Zatoka Pomorska. Na NE od Dziwnowa. Wklejki. Głębokości.**

Poland. Zatoka Pomorska. NE off Dziwnów. Insets. Depths.

Nanieść:

Insert:

Wklejkę nr 5/2016 54° 04,65' N 14° 48,65' E  
Inset No. 5/2016

(BHMW KB Nr 5. 2018.01.18)

(BHMW. 2018.02.14)

**2018/08/134**      **Polska. Zatoka Pomorska. Na NE od Świnoujścia. Akwen zrzutu urobku.**  
*Poland. Zatoka Pomorska. NE off Świnoujście. Dredged Material Dumping Area.*

Nanieść:  
Insert:



54° 05,00' N    14° 24,80' E  
54° 05,47' N    14° 24,33' E  
54° 06,29' N    14° 26,71' E  
54° 05,82' N    14° 27,18' E

W akwencie ograniczonym powyższymi pozycjami prowadzone są prace związane z odkładaniem do morza urobku z pogłębienia portu zewnętrznego w Świnoujściu. Statki nawigujące w rejonie prowadzenia prac powinny zachować szczególną ostrożność.

*The Aids to Navigation Department, Maritime Office of Szczecin advises mariners about dredging operations in the outer port of Świnoujście and about the dumping ground, established between the above positions, where the dredged material is being dumped. While near the areas, vessels should navigate extremely cautiously.*

(UM Szczecin Nr 3. 2018.02.12)

**2018/08/135**      **Polska. Zatoka Pomorska. Na NE od Świnoujścia. Akwen zrzutu urobku.**  
*Poland. Zatoka Pomorska. NE off Świnoujście. Dredged Material Dumping Area.*

Nanieść:  
Insert:



54° 00,47' N    14° 24,91' E  
54° 03,00' N    14° 24,91' E  
54° 03,00' N    14° 27,18' E  
54° 00,47' N    14° 27,18' E

W powyższym akwencie odkładany jest urobek z pogłębienia portu zewnętrznego w Świnoujściu. Ze względu na głębokości, zmieniające się w trakcie prowadzenia prac, wchodzenie w podany obszar może wiązać się z ryzykiem, dlatego statki powinny tego unikać.

*Material, extracted during dredging works conducted in the outer Port of Świnoujście, is going to be dumped in the area bounded by the quoted positions. Since depths vary during the works, entering the area may be risky for vessels. It should be avoided.*

(UM Szczecin Nr 3. 2018.02.12)

**2018/15/220**      **Niemcy. Ławica Odrzana. Pława.**

Nanieść:



54° 19,65' N    14° 24,95' E

(NfS Nr 28. Hamburg 2017)

**2018/23/316**      **Niemcy. Na N od Zempin. Wysypisko.**

Nanieść:






1) 54° 08,12' N    13° 57,37' E  
2) 54° 08,12' N    14° 00,33' E  
3) 54° 07,21' N    13° 58,26' E  
4) 54° 07,22' N    13° 57,37' E  
4) → 1)

oraz w środku napis:      *Wysypisko*  
   *Spoil Ground*

(NfS Nr 21. Hamburg 2018)

**2018/35/481 Niemcy. Zatoka Pomorska. Na E od Rügen. Pławy.**

Nanieść:

 FI(5)Y.20s NS03	54° 22,05' N	14° 12,98' E
 FI(5)Y.20s NS05	54° 12,48' N	14° 16,97' E
 FI(5)Y.20s NS06	54° 10,25' N	13° 58,99' E
 FI(5)Y.20s NS07	54° 00,00' N	14° 08,98' E
 FI(5)Y.20s NS12	54° 24,64' N	13° 57,22' E

(NfS Nr 31-32. Hamburg 2018)

**2018/39/509 Polska. Zatoka Pomorska. Świnoujście – tor podejściowy. Głaz.**  
*Poland. Zatoka Pomorska. Świnoujście – Approach Fairway. Rock.*

Skreślić:

Delete:

+ (13) 53° 56,802' N 14° 16,334' E

(BHMW KH Nr 31. 2018.09.19)

**2018/50/635 Niemcy. Zatoka Pomorska. Na E od Zempin. Akwen Zabroniony.**

Nanieść:



- 1) 54° 04,43' N 14° 05,57' E
  - 2) 54° 03,25' N 14° 06,58' E
  - 3) 54° 03,48' N 14° 06,96' E
  - 4) 54° 04,52' N 14° 05,88' E
- 4) → 1)

(NfS Nr 47. Hamburg 2018)

**2019/15/189 Niemcy. Zatoka Pomorska. Na NW od Świnoujście. Dno nieczyste.**

Nanieść:

#

53° 57,12' N 14° 12,79' E

(NfS Nr 12. Hamburg 2019)

**2019/15/191 Niemcy. Zatoka Pomorska. Na E od Rügen. Punkt meldunkowy. Linia meldowania.**

Nanieść:



- 1) 54° 19,78' N 13° 55,00' E\*
- 2) 54° 19,78' N 14° 04,35' E

(\* punkt przecięcia linii z ramką mapy.

(NfS Nr 11. Hamburg 2019)

**2019/19/236**      **Polska. Zatoka Pomorska. Świnoujście – podejście. Dno nieczyste.**  
*Poland. Zatoka Pomorska. Approach to Port of Świnoujście. Foul area.*

Skreślić:  
*Delete:*

# (12<sub>8</sub>)      54° 04,560' N      14° 16,482' E

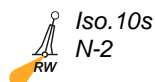
(BHMW. KH Nr 14. 2019.04.25)

**2019/40/449**      **Polska. Zatoka Pomorska. Świnoujście – podejście. Pława. AIS.**  
*Poland. Zatoka Pomorska. Świnoujście – approach. Buoy. AIS.*

Zmienić:  
*Amend:*



na  
to



54° 14,682' N      14° 11,013' E

(UM Szczecin. 2019.10.01)

**2019/49/543**      **Polska. Zatoka Pomorska. Na N od Międzywodzia. Wrak.**  
*Poland. Zatoka Pomorska N off Międzywodzie. Wreck.*

Skreślić:  
*Delete:*



54° 00,767' N      14° 42,011' E

(UM Szczecin Nr 18. 2019.12.04)

**2019/51-52/565**      **Niemcy. Zatoka Pomorska. Na E od Zempin. Akwen zabroniony.**

Skreślić:



- 1) 54° 04,43' N      14° 05,57' E
- 2) 54° 03,25' N      14° 06,58' E
- 3) 54° 03,48' N      14° 06,96' E
- 4) 54° 04,52' N      14° 05,88' E
- 4) → 1)

Nanieść:



- 1) 54° 04,23' N      14° 04,83' E
- 2) 54° 04,75' N      14° 06,70' E
- 3) 54° 03,57' N      14° 07,71' E
- 4) 54° 03,48' N      14° 06,96' E
- 5) 54° 03,17' N      14° 06,45' E
- 6) 54° 02,95' N      14° 06,32' E
- 7) 54° 02,84' N      14° 05,96' E
- 7) → 1)

(NfS Nr 48. Hamburg 2018)

**2021/03-04/42**      **Polska. Na NW od Dziwnowa. Głębokość.**  
*Poland. NW off Dziwnów. Depth.*

Nanieść:  
*Insert:*

11<sub>6</sub>

54° 05,714' N      14° 38,094' E

(BHMW KB nr 101. 14.12.2020)

2021/05-06/56

Niemcy. Zatoka Pomorska. Na NW od Zempin. Pławy.

Nanieść:



Fl(5)Y.20s  
ODAS KS 2

54° 08,98' N

13° 55,60' E



Fl(5)Y.20s  
ODAS KS 3

54° 10,22' N

13° 55,57' E

(NfS Nr 3. Hamburg 2021)